
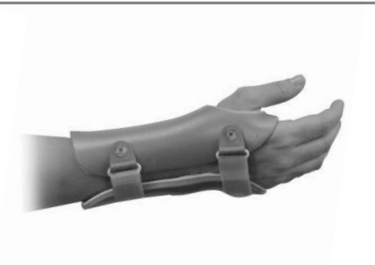



Maßtabelle - Passive-Handgelenksorthese (lang)

	Artikelnummer	Maat / Größe	Polsomvang Handgelenks-umfang	Lengte / Länge
	942L/R-S	small	14 - 16 cm	22 cm
	942L/R-M	medium	16 - 18 cm	25 cm
	942L/R-L	large	18 - 20 cm	25 cm


Maßtabelle - Passive-Handgelenksorthese (kurz)

	Artikelnummer	Maat / Größe	Polsomvang Handgelenks-umfang	Lengte / Länge
	950L/R-S	small	14 - 16 cm	18 cm
	950L/R-M	medium	16 - 18 cm	18 cm
	950L/R-L	large	18 - 20 cm	19 cm
	950L/R-XL	X-large	20 - 22 cm	20 cm

Maßtabelle - Passive-Handgelenksorthese mit Daumen

	Artikelnummer	Maat / Größe	Polsomvang Handgelenks-umfang	Lengte / Länge
	949L/R-S	small	14 - 16 cm	17 cm
	949L/R-M	medium	16 - 18 cm	18 cm
	949L/R-L	large	18 - 20 cm	20 cm
	949L/R-XL	X-large	20 - 22 cm	21,5 cm

Maßtabelle - Passive-Handgelenksorthese mit Daumen/Finger

	Artikelnummer	Größe	Handbreite	Länge
	943L/R-S	small	7 - 8 cm	32 cm
	943L/R-M	medium	8 - 9 cm	38 cm
	943L/R-L	large	9 - 10 cm	38 cm

**Maat nemen:** circular, op het breedste deel van de pols

**Maßnahmen:** zirkulär, an umfangsstärkster Stelle des Handgelenks

# PASSIVE

HAND/POLSORTHESEN  
HANDGELENKSORTHESEN



Polsorthesen | Gebruiksaanwijzing  
Handgelenksorthesen | Gebrauchsanleitung

## Gebruiksrichtlijnen

Uw arts schrijft de polsorthese voor en bepaald de behandelduur. De gestelde dagelijkse gebruiksduur dient nauwkeurig nageleefd te worden. Controleer regelmatig uw huid op drukplekken of andere irritaties en neem direct contact op met uw arts of instrumentmaker indien dit wel het geval is. De orthese is niet geschikt voor gebruik door meerdere personen.

### Beoogd gebruik van het product / Indicaties

Deze polsorthesen zijn zowel geschikt voor conservatieve als ook voor postoperatieve behandeling voor de volledige immobilisatie van de pols. Tevens het duim zadelgewricht (alleen mod. 943-/949) en het ondersteunen van de vingers (alleen bij mod. 943). Deze orthesen zijn geschikt om bij onderstaande indicaties Ingezet te worden:

- Reumatische artritis (ICD10: M06.93)
- Synovitis en Tenosynovitis (ICD10: M65.94)
- Carpaal tunnel syndroom (ICD10: G56.0)
- Weke delen irritatie (ICD10: T14.00)

### Extra productinformatie / inzetgebied

De polsorthesen zijn niet geschikt om in zout water gebruikt te worden.

### Gebruikersrisico's en contra-indicaties

De orthese mag niet op drukplekken of andere huidirritaties-/aandoeningen gedragen worden. Verder zijn er geen gebruikersrisico's bekend.

### Onderhoudsadvies

De klittenbanden dienen vrij te blijven van vervuiling, stofresten e.d. om een goede hechting te blijven garanderen.

### Aanleggen/aanpassen van de Orthese

De orthese wordt gebruiksklaar geleverd maar het voor de eerste maal omdoen van de orthese dient uitsluitend door een instrumentmaker of ander vak personeel gedaan te worden. Na het vaststellen van de correcte maat door de omvang op het breedste deel van de pols te meten neemt u de orthese uit de verpakking, opent u de klittenbanden en legt u de orthese aan. Controleer of er eventueel drukplekken ontstaan en pas eventueel de pasvorm aan (verwarmen kan tot ca. 160°C) daar waar nodig. Nadat de orthese is afgekoeld legt u deze opnieuw aan en sluit vervolgens, afhankelijk van het model, de klittenbanden van de onderarm, pols en vingers.

### Aanleggen van de orthese

**Afb. A:** Plaats en schuif eerst de duim door de daarvoor bestemde opening in de orthese.

**Afb. B:** Schuif of duw de orthese vervolgens zijdelings om de pols en zorg dat deze correct en comfortabel is geplaatst.

**Afb. C:** Sluit nu de klittenband en breng deze op de gewenste spanning en zet deze vast aan het lus materiaal

De orthese dient zo gesloten te worden dat het polsgewricht is. Let er op dat er geen drukplekken kunnen ontstaan.

### Gebruikte materialen

Latexvrij; orthese-buitenzijde: polyethyleen schuimstof; voering polyethyleen zacht schuimstof

### Reinigingsvoorschriften

Handwas in max. 30°C water. Niet bleken. Niet chemisch reinigen. Niet geschikt voor de droger. Sluit voor het wassen alle klittenbanden ter voorkoming van beschadigingen aan andere kledingstukken en voor een optimale hechting van de klittenbanden.



## Anwendungshinweise

Ihr Arzt verschreibt die Handgelenksorthesen und bestimmt die Behandlungsdauer. Die ärztliche Verordnung zur täglichen Gebrauchsdauer muss genau beachtet werden. Achten Sie regelmäßig darauf, ob sich Druckstellen oder Hautreizungen bilden und kontaktieren Sie ggf. Ihren Arzt und Techniker. Die Orthese ist nicht für den Wiedereinsatz geeignet.

### Zweckbestimmung des Produktes / Indikationen

Die Handgelenksorthesen werden sowohl zur konservativen als auch zur postoperativen Behandlung eingesetzt. Sie dienen zur völligen Immobilisierung des Handgelenks und des Daumensattelgelenks (nur bei Mod. 943-/949) sowie zusätzlich der Ruhigstellung der Finger (nur bei Mod. 943). Die Anwendung für alle Modelle erfolgt bei folgenden Indikationen:

- Arthritis, rheumatoide (ICD10: M06.93)
- Synovitis und Tenosynovitis (ICD10: M65.94)
- Karpaltunnelsyndrom (ICD10: G56.0)
- Weichteilirritation (ICD10: T14.00)

### Zulässige Betriebsbedingungen / Einsatzorte

Die Handgelenksorthesen dürfen nicht im Salzwasser eingesetzt werden.

### Bestehende Anwendungsrisiken und Kontraindikationen

Die Orthese darf nicht auf Druckstellen oder gereizter Haut getragen werden. Ansonsten sind keine Anwendungsrisiken und Kontraindikationen bekannt.

### Wartungshinweise

Die Klettbinden sollten vor Verschmutzungen, Stoffresten etc. geschützt werden, um eine gute Haftung zu garantieren

### Anlegen/Anpassen der Orthese

Die Orthese wird gebrauchsfertig ausgeliefert, je doch sollte das Anlegen der Orthese während der ersten Anpassung durch einen Techniker oder Fachpersonal durchgeführt werden. Nach Bestimmung der korrekten Größe durch das Umfangmaß an der stärksten Stelle des Handgelenks nehmen Sie die Orthese aus der Verpackung, und öffnen Sie die Klettverschlüsse und legen Sie die Orthese an. Kontrollieren Sie, ob evtl. Druckstellen auftreten und korrigieren Sie die Orthese ggf. durch Anformen (verformbar bei ca. 160 °C) des betreffenden Bereichs. Nachdem die Orthese wieder abgekühlt ist, legen Sie diese an und schließen die Klettverschlüsse.

### Anlegen der Orthese

**Abb. A:** Schlüpfen Sie zuerst mit dem Daumen in die vorgesehene Öffnung der Orthese.

**Abb. B:** Positionieren Sie nun die Orthese seitlich um das Handgelenk und den Unterarm.

**Abb. C:** Schließen Sie nun die Klettverschlüsse und befestigen Sie sie auf dem Flauschgewebe.

Die Orthese sollte so fest sitzen, dass das Handgelenk ruhiggestellt ist. Jedoch sollte darauf geachtet werden, dass es nicht zu Druckstellen kommt.

### Angabe des verwendeten Materials

Latexfrei; Orthesen-Außenseite: Polyethylen-Schaumstoff; Polster: Polyethylen-Weichschaum.

### Reinigungshinweise / Desinfektionshinweise (DE)

Handwäsche bei max. 30°C Wasser. Nicht bleichen. Nicht chemisch reinigen. Nicht geeignet für den Trockner. Vor dem Waschen bitte alle Klettverschlüsse schließen, so dass das Hakenklettband andere Materialien nicht beschädigen kann und eine optimale Haftung des Klettbands garantiert bleibt.

